



unfoldingWord® Hebrew Bible

Lamentations

Version 2.1.24

[hbo]

Copyrights and Licensing

unfoldingWord® Hebrew Bible

2022-04-29 Date:

2.1.24 Version:

unfoldingWord Published by:

Tischendorf Greek New Testament 8th edition

2019-06-28 Date:

2.7 Version:

Door43 Published by:

unfoldingWord® Hebrew Bible

Copyright © 2022 by unfoldingWord

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view or send a letter to Creative Commons, <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/> a copy of this license, visit PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

unfoldingWord® is a registered trademark of unfoldingWord. Use of the unfoldingWord name or logo requires the written permission of unfoldingWord. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the unfoldingWord® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the unfoldingWord® trademark.

On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The ". You must also make your derivative unfoldingword.org/uhb original work by unfoldingWord is available from work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify unfoldingWord regarding your translation of this work, please contact us at [.unfoldingword.org/contact/](https://unfoldingword.org/contact/)

<https://github.com/> The unfoldingWord® Hebrew Bible is based on the Open Scriptures Hebrew Bible, from , which is made available under the Creative Commons Attribution 4.0 International openscriptures/morphhb .<https://git.door43.org/unfoldingWord/uhb> License. You may see the changes that we made at

Table of Contents

4	Lamentations
4	Chapter 1
4	Chapter 2
5	Chapter 3
5	Chapter 4
6	Chapter 5
7	Tischendorf Greek New Testament 8th edition Contributors

Lamentations

Chapter 1

¹איכה | ישבה בז'ה העיר רבתי עם הימה אלמנה רבתי בגוים שרתי במדינות היה להמס ²בז'ה תבכה בלילה ודמעתה על לחזה
אין לה מנוח מכל האבהה כלערען בגדו בהיו לה לאוים: ³ז'לה והזה מעני ומרב עבזה הגוים לא קאה מאה מנגה
לדרפה השגגה בין המצרים: ⁴דרבי צוון אבלות מבלוי באוי מוענד כל-שריריה שומפני כהנעה ואנחות בתולתיה נוגות ותיא מורילה: ס
⁵ה' זו צרקה לראש איבקה של'ו כיריהה הזגה על רב-פשעה עליליה הלא שבי לפניצ'ר: ⁶ו' יצא מרבת-צ'ון ¹¹ כל-הדרה היו שרי' כאלים
לא-מצאו מורה וילכו בלא-יכם לפניו רוזף: ⁷ז' כרכה ירושלים ימי עטיה ומרודיה כל מהפכיה אשר היו מימי קדם בונפל עמה ביד-זר ואין
עו'זר לה' ראה צרים שחקו על משbetaה: ⁸חטא חטא ירושלים על'ן לנידה הימה כל-מכבדיה היולה ציראו ערותה גמיה'א נאנחה
ותשב אחר: ⁹טמאתה בשוליה לא זכרה אחורי'ה ותעד פלאים און מנוח לה ראה יהוה את-ענוי כי הגיל אויב: ¹⁰ז'ו פרש צר על
כל-המפעדי'ה כיראתה גוים באו מוקשה אשר צויה לא-יבאו בקהל לב': ¹¹כל-עקה גאנחים מבקשים לחם נטענו מהפדים ¹²בاقل
להשיב נפש ראה יהוה והבטה כי היטי זוללה: ¹²לו אלי'ם כל-עברי דרך הביטו וראו אמש' מכאוב כמקאבי אשר עוזל לו אשר הזגה
זהה ביום חרוץ אפו: ¹³מפרום שלח-אש בעצמוני וויננה פרש רשות לרגלי השיבני אחרו נתנו שמלת כל-הימים דזה: ¹⁴נסחד' על
פשיע' ביז'ו ישתרגנו על'ו עלי'צאו הceil כת'ו נתנו אדי' ביז' לא-אוכ' קום: ¹⁵ס'לה כל-אבני | אדי' בקרבי קרא עלי' מוענד לשבע
בחורי' גת דורך אדי' לבלתי' בת'יהודה: ¹⁶על-אללה | עני' בזוכה עני' | עני' זרדה מים כירמתק מנקני מנוח משיב נפשי היו בני' שומדים
כו' בבר אויב: ¹⁷פרשה צוון בז'ה צזה יהוה לעקב סבוי' צרי' הימה ירושלים לנידה ביני'ם: ¹⁸צ'יך הוא יהוה כי פ'יו
מריית שמערניא כל-עמים ¹³וראו פ'אבי בתולתי' ובחווי' הלא בשבי': ¹⁹ה'ר'אתי למאהבי הפה רמו'ני כהנו' וקען' בעיר גנו' כירקשו' אל'
למו' ושבבו את-עניהם: ²⁰ראה יהוה כירצ'לי' מע' חמראמו' נהפר לב' בקרבי' כי מרו' מריית' מוחץ' שכל-החרבר בבית' כמות: ²¹שמעו' כי
זאנחה אונ' מנוחם לו' כל-אובי' שמעו' רעינו' שי' אתה עשי'ת הבאת יומ' קנא'ת ויהו' כקונו'ם ²²taba כל-רעעם לפ'ון' וועל' למו'
כאשר עולת' לי על כל-פשע' כירבות אונתי' ובי' דז'ו:

"strong= "m:H1323" x-morph= "He,Ncfsc" lemma= "בת" ¹¹ מבת | ¹² מוחמדיהם | ¹³ העמים | ¹⁴ עם" | ¹⁵ מ' ¹⁶ מ' ¹⁷ מ' ¹⁸ מ'
"strong= "H4262" x-morph= "He,Ncmpc:Sp3mp" lemma= "מחמוד" | ¹¹ מחמוד | ¹² מ' | ¹³ מ' | ¹⁴ מ' | ¹⁵ מ' | ¹⁶ מ' | ¹⁷ מ' | ¹⁸ מ'

Chapter 2

¹איכה יעיב באפו | אדי' את-ב'ת-צ'ון השליך משימים ארץ תפארת ישראל ולאי' זכר הדמ'ר'ג'יו ביום אפו: ²בלע אדי' לא- ¹¹ חמל' אט
כל-נאות יעטב הרס בערטו' נבצרי בת'יהזה הצע' לא-ארץ חל' מלכה ושרקה: ³גָּדוּ בחרי' אף' כל קרו' ישרא'ל השיב אט' ומינו' מפנ'י
ז'יב' ויבער בעקב' כאש להבה אכל'ה סביב: ⁴דורך קשטו' כאוב' נאכ' ימי'נו' צער' ויהרג' כל מהפדי'ען באחל' בת'צ'ון שפרק' כאש חמתו': ס
⁵ה'זה אדי' | כאובי' בלע' וישראל בעל' כל-ארמנוטיה שחת' מצרי'ו וו'רב' בת'יהזה תעננה ואנניה: ⁶ו'יחמס' בגן' שכו' שח'ת מועדו' שפה'
זהה' | בז'ו' מועך' ושבת' ונאנץ' בעזם' אפו' כל' וכח'נו': ⁷נוח אדי' | צבחו' נאר' מקדשו' הסgor' ביד' אובי' חומת ארמנוטיה' קול' נתנו'
בב'ת'יהזה' כ'ו'ם מועך': ⁸ח'שב' יהוה | להשחית' חומת בת'צ'ון נטה' ק'ו' לא-הש'ב' ידו' מבלע' ואבל'ח'ל וחומת' ייחדו' זקנ' בת'צ'ון העלו' עperf'
שער'יה' אבד' ושר' בריח'יה מלכה ושרקה' בגו'ם און תול'ה גם' נב'יא'יה לא-מצאו' חז'ן מיה'ה: ¹⁰ש'ב'ו' לא-ארץ' וידמו' זקנ' בת'צ'ון העלו' בעperf'
על-אר'אש' ח'גנו' שק'ם הו'יד' לא-ארץ' ראנ' בת'ול'ה ירושלים: ¹¹כל'ו' בקמ'וט' עין' חמראמו' מ'ל' נשפן לא-ארץ' ביד' ע'ל-שר' בת'עפי' בעperf'
ז'ול' וו'זק' ברוח'ב'ות קרי'ה: ¹²לא-מאמ'ם יאמ'ר' איה' דג' וו'ין בת'העט'ם כח'ל' ברוח'ב'ות עיר' בהשתperf' נפ'ם אל-ח'יק אמת'ם:
¹³ק'ה' אע'יך' מה' אדמ'ה-ל'ן ה'ב'ת' ו'ר'וש'ל'ם מה' אושא-ה-ל'ן ואנ'מ'ל'ר בת'צ'ון כ'ג'ד'ול' כ'ים' ש'ב'ר' כ'י' ו'ר'פא-ל': ¹⁴ג'ב'יא'ר' חז'ו' ל'ר' שוא'
ומת'ל' ו'ל-ע'ג'ן' לע'ל-ע'ג'ן' להש'ב' ש'ב'ו': ¹⁵ס'פק'ו' ע'ל'יך' כ'פ'ים' כל-ע'בר' ד'ר' ש'ר'קו' ג'ג'נו' ו'ר'אש' על-יב'ת'
יר'וש'ל'ם' הז'את' ה'ער' ש'יא'מו'ר' כל-יל'ות' ו'פי' מ'וש'ש' ל'כל-האר'ץ': ¹⁶פ'צ'ו' ע'ל'יך' פ'יהם' כל-אובי' ש'ר'קו' ו'יח'ר'קו'ש'ן' א'מו'ר' ב'לע'נו' א'ר' זה' ה'יום'
א'קו'ו'ה'ו' מ'צ'א'נו' ר'א'נו': ¹⁷ע'שה' יה'ה' א'ש'ר' ז'ק'ם' ב'צ'ע' א'קו'ר'ה' א'ש'ר' צ'ה' י'ק'ם' ו'ל'יה' א'ל-ת'ת'ני' פ'וג'ת' ל'ר' אל-ת'ת'ם' בת'ע'ר'ן': ¹⁹ק'ג'וי' | ר'י' ב'ל'יה': ¹³ל'ו'אש'
א'ש'מ'לו'ת' ש'פ'יכ' כ'מ'ים' ל'ב'ך' נ'כ'ח' פ'נ'י א'ד'נ' ש'אי' א'ל'יו' כ'פ'ז' ע'ל-נ'פ'ש' ע'ז'ל'ו'ר' ה'ע'ט'ו'פ'ים' ב'ר'ע'ב' ב'ר'א'ש' כ'ל-ח'ז'ו'ת': ²⁰ראה' יה'ה' ו'ה'ב'ט'ה' ל'מי'
עו'ל'ת' כ'ה' א'ס-ת'א'כ'ל'נ'ה נ'ש'ים' פ'ר'ים' ע'ל'ל' ט'פ'ח'ו' א'ס-י'ה'ר'ג' ב'מ'ק'ד'ש' א'ד'נ' כ'ה' ו'ב'יא': ²¹ש'כ'ב'ו' ל'א'ר'ץ' ח'ז'ו'ת' נ'ע'ר' ז'ל'ו'ן' בת'ול'ת' ו'ב'חו'ר' נ'פ'לו'
ב'ח'ר'ב' ק'ר'ג'ת' ב'י'ו'ם' א'פ'ך' ט'ב'ח'ת' ל'א' ח'מ'ל'ת': ²²ת'ק'ר'א' ק'י'ו'ם' מ'ז'ע' מ'ג'נו'ר' מ'ס'ב'יב' ו'לא' ה'י'ה' ב'י'ו'ם' א'פ'יה'ה' פ'ל'יט' ו'ש'ר'ד' א'ש'ר-ט'פ'ח'ת' ו'ר'ב'יט'
אי'ג'י' כ'ל'ם':

"strong= "c:H3808" x-morph= "He,C:Tn" =lemma|¹¹ לא |¹² 2:2
 "strong= "H7622" x-morph= "He,Ncfsc:Sp2fs" =lemma|¹³ שבות |¹⁴ 2:14
 "strong= "b:H3915" x-morph= "He,Rd:Ncmfa" =lemma|¹⁵ בליל |¹⁶ 2:19

Chapter 3

¹ אני הנגער ראה עני בשבט עברתו: ²אותו נרג וילך תשך ולא-אור: ³אך כי ישב והפר ידו כל-הימים: ⁴בלה בשדי ועוורי שבר עצמותי: ⁵בנה על-ויקף ראש ותלאה: ⁶במתחשים הושיבני כמות עולם: ⁷גדר בעדי ולא יצא הקביד נחשתי: ⁸גם כי אזעך ואשוע שם תפלה: ⁹גדר רצוי בוניה נתיבתי עזה: ¹⁰דב ארבע הוא לי אריה |¹¹ במשתרים: ¹¹דרכי סורר ויפשנני שמי שמים: ¹²דרך קשתו ויציבני כמטרא לחץ: ¹³הביא בכל-ויהי בני אשפטון: ¹⁴הייתי שחק לכל-עממי נגניתם כל-הימים: ¹⁵השביעני במרוחים הרוני לעזה: ¹⁶וירגס בחוץ שמי הכהפיני באפר: ¹⁷ותחנן משלום נפשי נשתי טובה: ¹⁸ואמר אבד נצחי ותוחלתני מיהה: ¹⁹אקרעני ומוקני לענה בראש: ²⁰קנור מלוך ותשועה |²¹ עלי נפשי: ²¹זאת אשיב אל-לבוי על-כן אוחיל: ²²חסדי והוא כי לא-תמןנו כי לא-כלנו רחמי: ²³חדרים לבקרים רבבה אמוניתק: ²⁴חולני וזה אכורה נפשי על-כן אוחיל לו: ²⁵טוב ויחיל וד้อม לחשעת יהוה: ²⁶טוב לנו רב בר כישוא על-נעורים: ²⁸ישב בגד ודם כי גועל עליו: ²⁹יתן בערף פיהו אולי יש תקנה: ³⁰יתן למכוחו לחי ישבע בחרופה: ³¹כי לא-זנחה לעולם אדני: ³²כי אמי-הונה וرحم כרב חסdon: ³³כי לא ענה מלבו וינה בני-אייש: ³⁴לדכא תחת רגלי כל-אסורי ארץ: ³⁵להטוט משפטיך נגד פני על-לון: ³⁶לעת אדם בריבו אדני לא ראה: ³⁷כי זה אמור ויהי אדני לא-זנה: ³⁸מפני עליון לא תצא הרעות והטוב: ³⁹מה-ייתאנן אכם חי גבר על-חטאיהם: ⁴⁰וחפש דרכנו ונחקרה ונשובה עד-יהה: ⁴¹נשא לבבנו אל-כפים אל-אל בשומים: ⁴²גהנו פשענו ומולינו אתה לא סלחת: ⁴³סקיתה באף ותרדפנו הגנת לא חמלת: ⁴⁴סקיתה בענן לך מעבור תפלת: ⁴⁵סחוי ומואס תשימנו בקרוב העמים: ⁴⁶פצע עליון זים כל-אייננו: ⁴⁷פחד וחתת היה לנו השאת והשבר: ⁴⁸פליגים תרד עינו על-שבר בת-עם: ⁴⁹עini נגרה ולא תדמה מאין הפתות: ⁵⁰עד-ישקיף ו/or ואיה מה-শמיים: ⁵¹עינוי עוללה לנפשי מכל בנזת ערים: ⁵²צדוני מצור אויבי חנים: ⁵³צמתו בבור חני וידידען ב': ⁵⁴פוציאים על-ראשי אכזרי נגנרטיס: ⁵⁵קראתי שמן יהוה מבור תחתיות: ⁵⁶קומי שקעת אל-מעלים איזוב לרוחתי לשועתי: ⁵⁷קרכבת ב'nom אקוראן אמרת אל-תירא: ⁵⁸רבבת אדני ריבוי נפשי נאלת חי: ⁵⁹קראייה והוה עונתני שפטה משפט: ⁶⁰ראייה קל-נקומתם קל-מחשבתם ל': ⁶¹שענעת חרפתם יהוה כל-מחשבתם עלי: ⁶²שפתי קמי והיו נעל כל-הימים: ⁶³שבתם וקימתם הביטה אני מניגנתם: ⁶⁴תשיב להם גמול יהוה כמעשה זדים: ⁶⁵תנתן להם מגנט-לב תאלהך להם: ⁶⁶תרדף באף ותשמיים מתחתשמי יהוה:

"strong= "H0738a" x-morph= "He,Ncmfa" =lemma|¹¹ ארי |¹² 3:10
 "strong= "c:H7743" x-morph= "He,C:Vhi3fs" =lemma|¹³ ותוחיח |¹⁴ 3:20
 "strong= "H2617a" x-morph= "He,Ncmpe:Sp3ms" =lemma|¹⁵ חסדי |¹⁶ 3:32
 "strong= "H2399" x-morph= "He,Ncmse:Sp3ms" =lemma|¹⁷ חטא |¹⁸ 3:39

Chapter 4

¹ איך יועם זהב ישנא הכתר הטוב תשתפננה אבן-יהך בראש כל-חוצות: ²בני ציון היקרים המסלאים בפיו איך נחשבו לנבל-ירח� מעשה ידי יוצר: ³גַּם-תִּנְיָם |¹¹ חלו צד היניכון גוריהן בת-עמי לא-זאר כי ענים במדבר: ⁴דבק לשון יונק אל-חכו בצמא עוללים שאלו לחם פרש אין להם: ⁵האלילים למשׂעדים נשםו בחוצאות האמנים עלי תולע חבקו אשיתות: ⁶זונדל עלי בת-עמי מחטאת סdem ההפוּכה כמו-רען וא-יחלו בה זדים: ⁷זכו נזיריה משלג אצחו מחלב אדים עצם מפוניים ספר גזרת: ⁸חשר משוחר תארם לא נקרו בחוצאות צפדי עוזם על-עלומים בבש היה כעץ: ⁹תובים היו חללי-חרב מחללי רעב שהם וחוב מדקיים מתנובת שדי: ¹⁰די נשים רחמנויות בשלו ול-דין היו לברות למו בשבר בת-עמי: ¹¹כליה והוה את-חמתו שפר חרון אף ויצת-אש בציגו ותאל יסודתיה: ¹²לא האמיןנו מלכיא-ארץ וכל |¹³ ישבנו תבל כי יבא צר ואוב בשעריו ירושלם: ¹³מחטאת נבי-אה עזנות כהנינה השפכים בקרבה דם צדיקים: ¹⁴נעעו עורים בחוצאות נג אלו בדם בלא זיכלו יגעו בלבשיהם: ¹⁵סרו פלא קראו למו סרו א-ל-תגענו כי נצו ג-גענו אמרו בגונם לא יוסיפו לגרור: ¹⁶פנוי והוה חלום לא יוסיף להבitem פני כהנים לא נשלאו זקנים |¹⁷ לא-חנון: ¹⁸עוז-דנין |¹⁹ תכלינה עזינו אל-ערתנו הבל בא-פינטו צפינו אל-גנו לא יושע: ¹⁹אדו צעדיינו מלכת ברחותינו קרב קצינו מלאו ימינו כירא קצינו: ²⁰קלים היו רצפינו מונשרי שמים על-ההרים דלקנו במדבר ארבו לנו: ²¹רות אפיקנו משיח יהוה נלכד בשחיתותם אשר אל-מרנו בצלו נירה בוגנים: ²²שיישי ושמחי בת-אדום יושבת |²³ בארץ וצ גמ-עליך מעבר-יכוס תשכרי ותתערוי: ²²תמי-ענור בת-ציוון לא יוסיך להגלוּך פקץ עונר בת-אדום גלה על-חטאיהם:

"strong= "H8568" x-morph= "He,Ncbpa" =lemma|¹¹ תנין |¹² 4:3
 "strong= "H3605" x-morph= "He,Ncmse" =lemma|¹³ כל |¹⁴ 4:12
 "strong= "c:H2205" x-morph= "He,C:Aampa" =lemma|¹⁵ זקנין |¹⁶ 4:16

"strong= "H5750" x-morph= "He,D:Sp3fp lemma= "עוד" 14|4:17
 "strong= "H3427" x-morph= "He,Vqrsc lemma= "ישב" 15|4:21

Chapter 5

זֶכְרֵי יְהוָה מִהְהָהָה לְנוּ הַבַּיִת¹¹ וַיָּרַא אֲתִ-חְרֹפְתָנוּ: ² נִמְלְתָנוּ נְהַפְּכָה לְזָרִים בְּתִינוּ לְנִכְרִים: ³ יִתּוּמִים הַיּוּנוּ אַיִן¹² אֲבָ אַמְתָנוּ כָּלְמָנוֹת: ⁴ מִסְמִינוּ בְּכָסֶף שְׁתִינוּ עָצִינוּ בְּמַחוּר בְּאָוֹ: ⁵ עַל צְוָרֵנוּ נַרְקָפְנוּ וַיַּגְעָנוּ לְאָוֹ¹³ הַוְּנָחָלָנוּ: ⁶ מִצְרָיִם נִתְנוּ וְדַאֲשָׂרָה לְשָׁבָע לְחַמָּה: ⁷ אַבְתָנוּ קְטָאוּ אַיִם¹⁴ אַנְחָנוּ¹⁵ עַזְונְתִּיכְמָם סְבָלָנוּ: ⁸ עֲבָדִים מְשֻלוּ בְּנוּ פְּרָךְ אָנוּ מִידָם: ⁹ בְּנַפְשָׁנוּ נִבְיאָ לְחַמָּנוּ מִפְנֵי חָרָב הַמִּדְבָּר: ¹⁰ עַרְוָנוּ כְּתָנוּ רְגָמָרוּ מִפְנֵי לַעֲפֹת רַעַב: ¹¹ גְּשִׁים בְּצִיוֹן עָנוּ בְּתִילָת בָּעֵרִי וְהַזָּהָה: ¹² שָׁרִים בִּזְדָם נִתְלוּ פְנֵי זְקָנִים לֹא נְהַדְּרוּ: ¹³ בְּחוּרִים טְחַנוּ גְּשָׁאוּ וְגַעֲרִים בְּעַצְמָלָה: ¹⁴ זְקָנִים מִשְׁעָר שְׁבָתוֹ בְּחוּרִים מִגְגָנָנָתָם: ¹⁵ שְׁבָתָ מִשְׁוֹשׁ לְבָנוּ נְהַפֵּךְ לְאֶבֶל מִחְלָנוּ: ¹⁶ בְּפָלָה עַטְרָת רַאשָׁנוּ אַוְיָגָא לְנוּ כִּי חָטָאנוּ: ¹⁷ עַל-זָהָה הַיָּה דָהָה לְבָנוּ עַל-אֶלְהָה חָשָׁכוּ עִינָנוּ: ¹⁸ עַל הַרְצִיוֹן שְׁשָׁלָם שְׂוּלָם הַלְּכוּבוֹת: ¹⁹ אַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם תָּשִׁב כְּסָאֵךְ לְדָר וְדוֹר: ²⁰ לִמְהָ לְנַצָּח תְּשִׁקְחָנוּ תְּעַזְבָּנוּ לְאַזְרָק יִקְמִים: ²¹ הַשִּׁבְבָּנוּ יְהוָה | אַלְיוֹן וְנוֹשָׁב¹⁶. חְדָשׁ יִמְנוּ כְּהַדָּם: ²² כִּי אַמְ-מָאָס מַאֲסָתָנוּ קָצְפָת עַלְינוּ עַד-מָאָד:

"strong= "H5027" x-morph= "He,Vhv2ms:Sh lemma= "גַּבְטָה" 11|5:1
 "strong= "c:H0369" x-morph= "He,C:Tn lemma= "אַיִן" 12|5:3
 "strong= "c:H3808" x-morph= "He,C:Tn "אָ" =lemma 13|5:5
 "strong= "c:H0369" x-morph= "He,C:Tn:Sp3mp lemma= "אַיִם" 14|5:7
 "strong= "c:H0587" x-morph= "He,C:Pp1cp lemma= "אַנְחָנוּ" 15|5:7
 "strong= "c:H7725" x-morph= "He,C:Vqh1cp lemma= "שָׁוב" 16|5:21
 "strong= "c:H7725" x-morph= "He,C:Vqh1cp lemma= "וְנִשְׁׁוּבָה" 17|5:21

Tischendorf Greek New Testament 8th edition Contributors

eBible.org
Clint Yale
Dr. Maurice A. Robinson
Ulrik Sandborg-Petersen
Door43 World Missions Community